

### 公務員工會竟亦聲明支持郵員 郵員拒遵法令 反控政府壓迫

【綜合太華加新報訊】內勤郵員工會罷工問題，今日更加嚴重，工會領袖巴洛表示將不惜與政府向最高法院抗爭政府之復工法案。工會並將罷工到底。巴洛說：工會不惜重命聘請多名大律師與政府在最高法院作戰。政府若請高院下令不准郵員封鎖郵局，工會亦將強硬抗爭。高院命令照樣罷工封鎖。司法部長奧爾良昨日表示政府將請求最高法院下令禁止郵員封鎖郵局，因郵員抗復工法令已成為不合法。部長強調政府決心懲罰違法之郵員，以維護人民利益及法律尊嚴。

昨日雲市多城滿地可，溫尼辟及哈爾法市等地之聯邦司法部代表已向各該省之高等法院請求下令禁止郵員封鎖。郵員工會若不肯罷工，郵員有兩萬三千元，政府無足額撥款來拘押我們。每天罰款百元亦不交，且看政府如何？

巴洛指責政府之「復工法案」違反「聯合國人權法案」。

「聯合人權法案」：政府說已無人肯出面與工會談判。

（滿地可加新報訊）公務員工會占職分會主席澤澤昨日說：古德三萬公務員將不惜以全面罷工來支持內勤郵員工會之罷工。

他說聯邦政府下令郵員復工業已扼殺人權及罷工權利。

（多倫多加新報訊）安省六萬四千名公務員之工會主席奧夫連致電同情郵員工會，表示必要亦罷工予以支持。

### 中國向法大購飛彈 雙方將作科技合作

【巴黎路透電】法國官員昨日稱：法國將以價值七億美元之反坦克及地對空飛彈售予中國，第一項合約將在年底前簽訂。據謂，中國係依法定程序購買此批武器。同時，兩國在巴黎簽訂一項廣泛的科技合作協定，合範圍包括太空及核子研究。華方是由訪法之副總理方毅簽字。中國已擁有三十架法製直昇機，並欲向法購買五十架法製直昇機。射擊機，但法國顯然不想以太多武器供應中國，因此中國已轉向英法洽購軍機。

### 加副首相率代表團參加慶賀 新教宗明日就職典禮

【華沙美聯社電】四名同情波蘭離心份子之波蘭羅馬天主教主教，已被波政府拒絕簽發出境證，故將無法前往梵蒂岡參加新教宗若望保羅二世之就職典禮。此四人包括一天主教教長及三名羅馬天主教主教。

（渥太華加新報訊）加拿大副首相麥傑將率領加國代表團，前往羅馬參加教宗若望保羅二世就職典禮。

### 越南佛教領袖逝世

【巴黎路透電】越南佛教領袖釋善明和尚於週二在西貢中逝世，年僅五十七歲。善明廿年來領導佛徒曾以自善明和尚於週二在西貢中逝世，年僅五十七歲。善明廿年來領導佛徒曾以自

### 阿拉伯要求安理會 對以實行武器禁運

【聯合國路透電】一項要求安理會對以色列實行武器禁運之提案，昨在聯大政治委員會分發。提案者為三十三個阿拉伯國家及第三世界其他國家。此提案原在六月間之裁軍問題特別會議提出，其中並要求成立一機構負責監督禁運。

### 中國教育團離埠時 敘軍撤出東貝魯特

【雲訊】由中國駐加大使館兩位人員陪同十位中國教育團團長，昨已離開東貝魯特。該團由中國副團長陳文濤領隊。訪加之結果可能將是中國於明年派五百名學生來加就讀。該團曾訪問卑詩大學、西門菲沙大學及卑詩學院。該團曾訪問卑詩大學、西門菲沙大學及卑詩學院。該團曾訪問卑詩大學、西門菲沙大學及卑詩學院。

### 敘軍撤出東貝魯特

【貝魯特美聯社電】敘利亞軍隊今日已將東貝魯特軍區之重要陣地移交沙地阿拉伯軍隊。並撤出該區。此舉為黎巴嫩總統沙里斯之安全計劃之第一步。前此，蘇丹軍隊亦開進貝魯特。進駐各重要橋樑，以分隔敘利亞軍隊及基督教徒。黎總統之安全計劃，已獲阿拉伯七國會通過。

### 華青殺人上訴成功 僅被判入獄兩年半

【雲訊】廿三歲之華裔青年王威廉（譯音），被控在前年之中國新年刺殺另一華裔青年趙汝誠（英名堅道）因謀殺罪名成立後上訴。刑判由一級謀殺罪改為二年半徒刑。王威廉被控於一九七六年一月廿三日在一場打鬥中謀殺趙某。但獲準上訴法庭接受上訴重審。案情透露，一華裔青年時時與趙某爭吵。年舞會，但被拒入場。其後王與趙爭吵。王威廉重來，結果發生打鬥。趙某被刺死。王威廉自香港，已因此案被扣二年半。

### 安德里臣班滿報告

【上接燒臘問題】安德里臣班滿報告，原來係根據推測而來，並無證據。想係方便並無病菌智識之市議員了解。據言之，上述四例均欠缺科學證據焉可謂華裔人燒臘。該醫院病例又無下文，連病人身份亦未列舉。安知病人不是傳染媒介？

班文：「市衛生局已獲據多項及點開兩處衛生局衛生局支持要求對肉類實施溫度管制，即是貯放低溫須在攝氏四度以下，高溫則須在六十度以上。」

安說：「未免太簡單。只靠插一支溫度計入肉類就可查出有無病菌保證制標準一倍。」

該等問題使工會發言人無法招架，只能反覆辯稱工會有權罷工，及政府對郵員不公平。

### 日鄧小平增強安保

【東京路透電】日館商戰後決定。對於締結日中條約熱心的社會黨、公明黨等各在野黨黨首也分別希望能給一個見面機會。

由於日館已排得滿滿的，似乎不可能舉行個別會談，而只能讓他們在來、參兩院議員酒會開始時同鄧氏等略事寒暄。

由於鄧氏來訪前後還有西德總統將於月底來日，更增加了後台工作的繁忙。在官邸舉行的晚宴會將用國樂。

以鄧副主席為首，廖承志、黃華、韓念龍等這次都是由夫人同伴而來。最近又有三名新聞記者隨行，加上狀態，表現了中國方面積極的對日姿態。能追蹤這一代表團的日外和外國報社、電視台、雜誌等的記者似乎也將展開相當的搶新聞的競賽。

儘管（外務省幹部）擔心：「如獲得過於熱烈，可能達到蘇聯的不必要的誤解」，但這擔心在「鄧旋風」面前還是被吹得無影無蹤。

（北京訊）據中國新聞社消息：「你們這一代青年不要作和我們一起親手實現本世紀末把中國建設成爲社會主義現代化的強國這個宏偉目標做出貢獻」。這是中共中央副主席李先念代表黨中央在中國共產主義青年團第十次全國代表大會開幕式上向全國青年發出的號召。

### 華埠燒臘仍被挑剔

【本報報導】卑詩工藝學院微生物學教授安德里臣昨日致電原安文軒雲市衛生局長班滿之報告，致詳介紹如下：

班滿原文：「衛生局每週派員徹底檢查華埠燒臘兩處。」

安德里臣說：「爲何如此特別熱心檢查華埠燒臘肉店？雲市每天到處都有食品店舖及溫度及衛生規定，衛生局爲何不同樣熱心去「檢查」？」

衛生局乃因此資料而頗與卑詩省衛生法令相同之內類管制辦法：「

安說：「原來美國中毒案者並非吃華埠燒臘。衛生官倒也誠實，祇不知市議會諸公留意細讀否？」

班文：「一九七四年，聯邦公佈華埠燒臘所含病菌較他處食品爲多，計爲腸桿菌(COILIFORM)多出十九倍，金幣葡萄球菌(STAPHYLOCOCCAL-AUREUS)多出四倍，各菌係「食物中毒症」之原因。」

安說：「華埠燒臘多由十九倍病菌？請問是以何標準計算？與何種「其他」食物比較？勿忘記聯邦至今仍未訂出華埠燒臘所食細菌計算標準！」

班文：「故此衛生局今年春天已準備採取法律行動，聯邦政府亦正在考慮計算微生物細菌之新標準之中。」

安說：「顯已自承向無標準。」

班文：「病史上有因食華人燒臘而致中毒者，一九七二一起，七七兩件，七八年一件。」

安說：「所提四家均未提人名地址經不起法庭一查。一九七七年九月安省京士頓發生一案，雲市郊外有一家稱帶燒肉回家吃後中毒，兩起均係燒臘肉店太久，根據渥太華微生物管制局長披力醫生之報告案稱：滿地可老親友在華埠上午十一時許到安省京士頓方取出食用。披力醫生又稱：迄今尚無文獻指證食用華人傳統之燒臘肉類或雞肉中毒。亦無證據可指出華埠燒臘肉係滿地可該一中毒門氏桿菌之原因。」

班文：「一九七八年二月雲市聖約瑟醫院某管理人士報稱該院有一僱員食物中毒，病體顯示可能係葡萄球菌中毒，不過檢驗大便樣品太遲，難以斷定。」

（未完）本文下接在本版右上方

### 捷臣預言少數執政

【多倫多加新報訊】自由黨卑詩黨領袖提亞昨預言下屆省選將係少數執政。執政司因省民對社信黨與新民主黨兩大黨均已失信心，兩黨將成爲均力敵。

### 東京掀起歡迎熱潮 中共青年十大開幕

【東京路透電】日館商戰後決定。對於締結日中條約熱心的社會黨、公明黨等各在野黨黨首也分別希望能給一個見面機會。

由於日館已排得滿滿的，似乎不可能舉行個別會談，而只能讓他們在來、參兩院議員酒會開始時同鄧氏等略事寒暄。

由於鄧氏來訪前後還有西德總統將於月底來日，更增加了後台工作的繁忙。在官邸舉行的晚宴會將用國樂。

以鄧副主席為首，廖承志、黃華、韓念龍等這次都是由夫人同伴而來。最近又有三名新聞記者隨行，加上狀態，表現了中國方面積極的對日姿態。能追蹤這一代表團的日外和外國報社、電視台、雜誌等的記者似乎也將展開相當的搶新聞的競賽。

儘管（外務省幹部）擔心：「如獲得過於熱烈，可能達到蘇聯的不必要的誤解」，但這擔心在「鄧旋風」面前還是被吹得無影無蹤。

（北京訊）據中國新聞社消息：「你們這一代青年不要作和我們一起親手實現本世紀末把中國建設成爲社會主義現代化的強國這個宏偉目標做出貢獻」。這是中共中央副主席李先念代表黨中央在中國共產主義青年團第十次全國代表大會開幕式上向全國青年發出的號召。

### 無牌食品須提防 九月份統計物價稍降

【渥太華加新報訊】統計局說，全加十四主要城市之消費物價上月下跌，滿地可最低，但是雲市物價則上漲了百分之五，卡技則漲了百分之六。

以十二個月內漲價平均計算，卡技漲了百分之八點八，雲市漲八點六，多倫多八點二，聖約翰斯七點六，占吧七點八，雷振打八點四，渥太華百分之八，溫尼辟七點八。

### 陶杜無意改組內閣

【渥太華加新報訊】陶杜首相昨日拒答何時改組內閣。他以前曾講過在補選後改組，昨日奇克問他何時「洗牌」，陶杜說：內閣卅位部長各個能力均足以應付政務，無需「洗牌」。

陶杜說：保守黨及奇克自己才需要「洗牌」。

### 高變指出蘇法特務 五百餘人潛伏加國

【渥太華加新報訊】保守黨下議員高變昨日指出，法國情報部派有二百名受過暗殺訓練之特務駐紮滿地可，均係加籍之滿地可居民而有正常職業者，準備接受法國指派之任務暗殺蘇聯古堡獨立之要人。十二人中一名係廚師，一係書店職員，其他十人之行業姓名均已爲高變指出。

高變又指出有五百名加籍公民係曾受蘇聯訓練之特務，潛伏待命將爲蘇聯破壞加拿大，高變說，所稱均有證據。他將向眾議院提出警告，他說，官方情報來源因不滿自由黨政府之姑息養奸作風而向他提供情報。

### 審計長查彩票盈利

【多倫多加新報訊】省府審計廳長摩理臣女士昨日說：即將新民主黨之建議調查省彩票收入之分配情形。新民主黨議員戴利（本那比代表）前日指責省府彩票收入之盈利，但從未公佈運用分配情形。

### 民主選舉版

## 李仁梁鴻光精彩辯論

十月五日在無線電視十三台 C K V U 現場播映紀錄全文

娶了一個蘇聯女人，在那裏生下了兩個兒女。我當然不願與他們被視為同一類人。

主：自沒有人會威脅你的生命？或你的家人的生命？

李：沒有。

主：（問梁鴻光）你呢？

梁：沒有。

主：因為當我們（指電視台）打電話要求某些人到這裏來談這個問題，他們對我說，如前來的話，會有生命的危險。

李：我認為那只不過是傳說而已。

李：如你要這樣形容的話（全場大笑）

主：看來他（指梁鴻光）不承認你指控台灣的控制。

李：或者他不知道，但他在國民黨支持和控制的團體很活躍。

主：（問梁）會不會可能你是新潮流，還是你屬於當權派的候選人？

梁：不，我不是，我只不過代表我自己獨立的對社區的興趣，我認為我能有所貢獻，社區會好好待我，我出來做我的貢獻，我看不道有甚麼不對。

主：你們兩方有沒有想到，文化中心與活動中心之間的笨斗，或者不是笨斗，結果會推遲或僵化聯邦或者政府的資助？你們甚麼時候才合作起來？

主：（轉問現場的觀眾）先生女士們，你們想要的是個中心，對嗎？（觀眾回以熱烈的掌聲）

主：如果你們與政客們鬥下去，我們可能不會得到一個中心。

李：我們把中華會館拖上法庭，理由是它開始破壞文化中心。我問問梁先生，從常識來看，你認為我們是否需要在相連的地方建立兩個中心嗎？

主：那一個中心要新掉？那一個中心要新掉？（現場觀眾大笑）

### 法方佳最的肉牛炒

（以上兩項用料名曰大料）另備油一匙，老抽七八滴，麻油五六滴，豆粉少許。（以上用料俱作碗狀之用）紹酒五六滴。

製法：（一）先把牛肉六兩橫切薄片，切成後用碗盛著，放下蘇打粉（最好先用碗盛著蘇打粉和生粉，然後放三匙澱粉水攪勻，如果蘇打粉有一粒粒的即把它弄至粉碎），再放些少生油同撈勻之。（註：如果用澳洲牛肉，應加入多些薑汁白酒同撈勻，因澳洲牛肉帶有香味，用薑汁酒可將之除。）

（二）如果有時間的話，最好將之醃上二小時，這是最標準的時間，這樣醃法可使牛肉變軟而又發大很多。

（三）生蔥二條去頭尾，然後洗淨之。留蔥白，再切橫形。

（四）各樣弄妥後，把鐵炒淨，再燒紅，放下四五兩生油，將鐵炒一掃，即傾回油盆中，再復用另一些新鮮的生油放下鐵炒（這名稱叫做猛鑊油），隨將醃透的牛肉放下鐵炒裏炒油，泡油的時間約十二秒鐘。（以酒家爐火計家庭爐火要多次時間），泡油後，油盡傾回油盆內，牛肉盛於油碟。

（五）此時即將鐵炒和生蔥放下鐵炒裏炒幾下，牛肉又傾回鐵炒，隨即放下紹酒，鐵炒碗裏，再一兜炒，即可上碟。（完）

### 天為食以民



（四）

主：那一個中心要新掉？那一個中心要新掉？（現場觀眾大笑）



### 憂慮死亡·驚惶失措

事實上無稽的，每次保證他絕對不會因此而死亡，他得到保證，心理上才能安定下來。

如者經過一個月之後，各種病情都告消失，他問我究竟他患上了什麼病？我說你不過是因為事業上受到挫折，心理上失去信心，生理上發生幻覺狀態，成爲心悸之症。而對你的影響力，就是「怕死」而已，病者聽了粲然失笑。

（五）

### 李時珍的生平和貢獻

每逢提起中醫藥，人們總會不期然地聯想起幾個歷史人物——華佗扁鵲和李時珍。單就知名度而言，三人在伯仲之間，但論到對後世的貢獻及影響方面，李時珍比前兩位顯然猶勝一籌。

（一）

### 岑治臣鳴謝啟事

本弟早日身體康復，於九月廿日，入聖羅醫院留醫，在院期間，多蒙恩平總會、南平別墅、岑氏宗親會、各會員及親朋好友，兄弟姊妹，親臨醫院慰問，現身體安好，於十月十六日，獲醫生之命，回家休養，未能一一題門多謝，特此登報鳴謝，并祝各位健康。

本弟岑治臣謹謝

### 新屋建築家平賣

三睡房，主人另有別所，在二〇七二東二十五街，火城多利街，電話：二五三〇九九一用英語星期日一時至五時開放。

### 急賣

①專賣海鮮門市及，附中國雜貨生意，位於維多利亞街，五萬五千元。

②一年新商業樓，六組柏文及一個大舖位，三十多萬。

高華七三六三—三三三三三  
馮沾七三三三—四七三三六  
United Realty 736-3631

### 美麗土庫請來參觀

兩房一廳包你滿意電話 437-4882

### 樓下全層出租

二房一廳廚房雪櫃地庫齊全交通方便 2764 GRANT 電話：254-6598 對面

### 過埠搵錢者好機會

本餐館位於沙省中區，交通方便，位於十五號公路和十一號雙線公路交點，磚樓，全土庫，有大請餐房，另座八十二，可以申請酒牌，本人有意過埠，物業交換，或買賣生意，或買賣，或租均可，有意者請電話：306-252-2014 或 306-946-2026

### 誠徵財團合作

本人誠徵財團合作購買現在雲埠經營之直升飛機公司，該公司已經營十二年有極好潛力向省或海外發展有意者請電話 874-9181 或 738-6231 Michael Yardley

### 什貨店宜僱工人

最少須有兩年經驗，工資每小時四元，另計散工，可能得工資超一千元每月，請親往：Henry's Foodland 4530 Kingsway, Burnaby, B.C. 面議

### 生財設備齊全餐館

招標出售：在雲華餐館七十五座位廚房設備齊全樓椅均良好狀態租金批等可與業主商議欲知詳情及實地參觀，請洽：Tom Knovk Federal Business Development Bank No. 1-3751 Shell St. Richmond, B.C. Tel. 273-8611

### 新屋建築商自賣

雲埠中央公園新屋三睡房浴室開價七萬餘元在 5843 Foundry St. 電話：四三六一八三一

### 沙省旅店僱廚師

工資在平均以上，及環境優美須熟悉中西餐，與旺餐館及有餐館，免費電話（403）458-4717 或 403-588-4717 或 403-588-4717 或 403-588-4717

#4 Fairfax Crescent, St. Albert, Alta. T8N 1Y1

### 中西餐館實業出售

本餐館在沙省南部，近美國邊界，交通便利，位於十三號公路火四號路口，同時，本館有巴士（BUS）出入，早出晚歸，十四個座位，適合家庭式生意，用具齊全，地庫裝修保養生意穩定，今因人力缺乏，廉價割愛，如有意者請親臨，電話或面商均便。

馮高夫，明星餐館，黃順利  
地址：Henry Wong Star Cafe Box 519 Bingham, Sask, S0C 0K0  
電話：268-3902

### 徵求業餘增加收入

額外收入，自己時間，適合任何人士，有意者請夜間六時後與李先生或謝先生接洽。電話 321-0380 或 271-1411

### 家庭餐館出讓

埠仔市中心，坐位六十，有酒牌，生意或實業，有意者請馬洽：(604) 498-2114

### 栢文出租

一房一廳一百七十元，應連房一百三十元，廚浴俱全。請電話：255-0855

### 街角菓舖出賣

夫李沙街菓舖出賣，每月生意八千元，有意請電話 873-9821 雷

### 屋主自賣

262 E. 2nd Ave. 廿年屋三睡房土庫二房一廳廚房浴室近巴士學校請先約電 254-3164

### 介紹良伴

有一位斯文華裔男子，欲與一位華裔女士相識，年歲由二十五至卅五歲，最好要識英文，請打電話：The Post Agency 732-1375

### 土庫出租

新屋土庫兩房一廳包水電二百元 電話：二九八一六一七七

### 業主自售東區住宅

三房三廁硬木地板十年新另地地下室修車棚院大七萬八千元 電話：四三三一三五一

### 請熟手中廚師

點三頓仔請廚包食住機月新 一千元電話（403）778-6333

### 屋主自賣

兩睡房一廳及車房近小學交通方便 四萬餘元有意請下午七時後電 438-2385 陳洽

### 新裝修土庫出租

有地庫廚廁俱備三房客廳或租一房一廳已門戶電話：327-8806

### 唐人街屋主自賣

近 UBC 廁所浴室廚房齊全獨立門戶電話：266-8557 江

### 兩房一廳土庫出租

四房兩廳兩廁兩廚兩浴室兩平治約看電話：二五五-四四三九

### 一房間及土庫出租

合女單身廚房雪櫃洗衣乾衣機另土庫兩房一廳。電話：三三一-六九四三

### 旅館生意招頂

舖街二三號實業旅館五十四個房有意者請親臨相宜請與司理人面議 電話：六八一七六三八

### 新屋兩間屋主自賣

三睡房土庫完成近 Kingsway 八十五萬元。位於 3275-3281 Euclid St. 電話：299-5638

### 水電暖氣工程

專門安裝修理水喉電火暖氣工程 價錢相宜電話 989-9824 或 984-9890

### 請熟手中廚師

點三頓仔請廚包食住機月新 一千元電話（403）778-6333

### 屋主自賣

兩睡房一廳及車房近小學交通方便 四萬餘元有意請下午七時後電 438-2385 陳洽

### 新裝修土庫出租

有地庫廚廁俱備三房客廳或租一房一廳已門戶電話：327-8806

### 唐人街屋主自賣

近 UBC 廁所浴室廚房齊全獨立門戶電話：266-8557 江

### 兩房一廳土庫出租

四房兩廳兩廁兩廚兩浴室兩平治約看電話：二五五-四四三九

### 一房間及土庫出租

合女單身廚房雪櫃洗衣乾衣機另土庫兩房一廳。電話：三三一-六九四三

### 旅館生意招頂

舖街二三號實業旅館五十四個房有意者請親臨相宜請與司理人面議 電話：六八一七六三八

### 請單針車女工

急請有經驗車衣女工車女服請來 99 E. Cordova 五樓面洽

### 屋主自賣

東區柏文地庫土庫完成有意請晚上六至十時電 254-8438

### 屋主自賣

十一個房屋狀如新有車房開價六萬七千元每天傍晚開放參觀未則二至六時開放地址：3588 E. Georgia St. 請電話：291-7829

### 建築生意

工程不論大小可承接新屋改建加添舊屋土庫或商業士多請英語 電話：291-7829

### 菓舖生意出讓

域多利街菓舖後住兩房一廳平通租屋生意旺請下午四時後電話：324-8367

### 潤大樓下出租

全層一廳一房設備齊全有地庫獨立門戶電話：二五五-三三〇一

### 增加額外收入

利用業餘時間，每週約十小時，自我經營，無需投資，洽面談時間，電話 873-1505 晚間六至七時，請用英語或國語。

### 請經驗熨衣工人

婦女衣服，請管 Hoffman 熨衣機，請到 Surrey Classics 55 Water St. 面議

### 工業區餐館

四十餘座位，家庭式餐館，日做三百元以上生意，架撐淨淨，租平批長，有意經營餐館生意，租金好機會，請親臨洽。 何仲生公司：四三八一-四四五五 住宅：三三三-三三九六五 B.C. 面議。

### 屋主自賣

位於乃磨街火一街，靚屋有晒台，三睡房一廳，廁所及大廚房，土庫有另門出入，兩睡房，一廳廁所及廚房，包括小部份傢俬用具，可自用或出租，業主急讓，請電話：254-7376 接洽，極抵買。

### 菓舖生意急賣

14770-108 A Ave. Surrey 生意及實業，另舖位租四百五十元，三萬九千元。

### 建築生意

8680 Slocan St. Van. 前舖後居，另有收租，八萬三千元。

### 菓舖生意出讓

加添舊屋土庫或商業士多請英語 電話：291-7829

### 潤大樓下出租

全層一廳一房設備齊全有地庫獨立門戶電話：二五五-三三〇一

### 增加額外收入

利用業餘時間，每週約十小時，自我經營，無需投資，洽面談時間，電話 873-1505 晚間六至七時，請用英語或國語。

### 請經驗熨衣工人

婦女衣服，請管 Hoffman 熨衣機，請到 Surrey Classics 55 Water St. 面議

### 工業區餐館

四十餘座位，家庭式餐館，日做三百元以上生意，架撐淨淨，租平批長，有意經營餐館生意，租金好機會，請親臨洽。 何仲生公司：四三八一-四四五五 住宅：三三三-三三九六五 B.C. 面議。

### 屋主自賣

五時後電話：581-4481 唐室美術廣告公司 大字招牌，舖面廣告，塑膠燈箱，招牌翻新，車身廣告，地面廣告，雙喜壽字，室內燈箱，餐牌，餐紙印刷設計，餐室、酒樓畫設計。 電話：353-2519

### 屋主自賣

五年新屋 Town House 近中央公園，學校巴士站，電燈凍櫃雪櫃洗衣乾衣機齊實價四萬二請五時後電話：941-9204 或 437-1458

### 樓上招租

房一廳廚房，浴室獨立門戶，在 29283 七街東近乃磨街電話 224-5344

### 菓舖廉讓

期長租平前舖後有兩睡房廚浴暖氣全地點旺生意請至街七五六八號面洽

### 伍威發

WILFRED NG 住家 879-5866 879-1092 872-0321 or 681-324-3888 Lverock Realty 立業實業 324-3888

### 屋主自賣

五時後電話：581-4481 唐室美術廣告公司 大字招牌，舖面廣告，塑膠燈箱，招牌翻新，車身廣告，地面廣告，雙喜壽字，室內燈箱，餐牌，餐紙印刷設計，餐室、酒樓畫設計。 電話：353-2519

### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.  
● 經營一切銀行業務  
● 匯款服務  
● 港九均設有分行，歡迎函詢

### 滿地可銀行

華埠分行：片打東街178號。 電話：665-7225

### 本行又再舉行儲蓄大抽獎

存款五十元可獲獎券一張

頭獎：十五萬元  
二獎十名：每名五千元  
三獎一百名：每名一千元

截止日期：本年十一月十七日  
經理：馬國材

### 佳記蠔油

Vancouver Chinese Food Co.

本地製造 經已上市 用料上乘 品質一流

介紹期內 特價優待 批發電話 941-5122

### 香港餅家

110 S.W. 3rd Ave. Calgary Alta. TEL. 261-8853

十月十八日 開張營業

● 精品：中秋月餅，結婚禮餅，生日蛋糕，各式中餅，西餅，蛋撻，出爐麵包，鬆糕，紅豆沙，白蓮蓉

● 歡迎訂購 咖啡、茶座

### 請經驗炒鑊一名

五時後電話：581-4481

### 唐室美術廣告公司

大字招牌，舖面廣告，塑膠燈箱，招牌翻新，車身廣告，地面廣告，雙喜壽字，室內燈箱，餐牌，餐紙印刷設計，餐室、酒樓畫設計。 電話：353-2519





是風波惡攻勢太急，他唱到第三句時，不利分難不道，離不道可……只棋盤相碰，那戲子喘了口氣，又唱道：「離不道可奈何。」

天龍八部 金庸著

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店 擴張業務清貨大平賣 全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。

中藝公司 China Arts & Crafts Ltd. 33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1M9 681-4916

鳳城小館 PHOENIX WON TUN HOUSE 257 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, P.C. 營業時間：上午十一時至凌晨三時

鑽石樓 New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue Phone: 685-0727

園桃 HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver, B.C.

G. M. PRINTING LTD. 精美印刷有限公司 地址：喜仕定東街718號溫哥華B.C.省

家酒陶陶 102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

喜萬年酒樓 King's Garden Restaurant CANTONESE DIM SUM & DISHES 增加營業時間6月11日起

喜士定駛駕學校 專人代譯筆試 國粵英語授課

名園大酒家 七天營業 華僑餐館三層

加拿大駕駛學校 粵先生主講任職 於香港及加國十餘年

華益實業公司 張燮元 West-East Realty Ltd. Frank Chang 551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6

行銀路資大拿加 The Royal Bank of Canada MAIN & HASTINGS - VANCOUVER

僑信參茸藥行 陳奕能中醫師主理 專行專業 國藥總匯

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. V6A 1S9

高級駕駛學校 4677 Main St. Advance Driving School 華人教授，經驗豐富。

Kent's Kitchen 權記小菜館 正宗粵菜 232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六六九·二二三七

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

雲高華新書局 新到新潮男女愛情小說 兩家春一元八角 回春妙手一元八角

Hong Kong Driving School Ltd. 香港駕駛學院 地址：城多利街5869號

鴻運飯店 Grand Fortune Restaurant 1132 E. Hastings St., Vancouver, B.C. 電話：253-5722



他與校長大衛相識不短。大衛是位學者型紳士，他對學術方面的推廣不遺餘力，因此春田中學大有成就。但大衛對風紀方面的處理則感到棘手，尤其是對校內日益嚴重的學童吸毒問題，更感到束手無策。

大衛說：「不錯，在校園內，學生們可以隨便購到毒品，這問題有越來越加嚴重之趨勢。」

保羅說：「對付毒品問題除了在教育上痛下苦毒的處方之外，最重要的還是查出毒品供應的來源。假如我們能斷絕這來源，那麼，事情不會惡化下去。」

大衛說：「但毒販的手法是無孔不入的，到目前我們沒有半點線索，找出毒品是如何被運進校園內販賣。我已把學生集結在大堂內，

### 人殺何奈人佳本卿

在教師講解完牙齒衛生常識之後，到你演講，希望你說話能對有阻礙的作用。」

保羅隨大衛到大堂去，看見一位女教師正在手持一雙足有一呎高的模型牙齒衛生常識。

奇詭型牙齒衛生常識，是那女教師名叫夏蓮，是個身材高大的中年婦人，聲音響亮，頗能吸引學生。

保羅在大堂外徘徊，準備一下他將要講解的課程，這時一位身穿牛仔褲的男子上前向他說：「你大概就是警署派來這裏駐守的糖衣警員罷？」

保羅點頭承認。那男子說：「我叫比路，是這裏的校役，你大概忘記了，以前你曾把我拘捕過一次。」

保羅打量一下這位校役，年齡與自己差不多，約有三十歲，但他無法想何時會見過他。

比路說：「壹年前，我在查理提督街駕駛一輛偷來的汽車，被你發現，便把我抓起來。」

保羅問：「結果如何呢？」

「我亦算幸運，大概是由於汽車的失主認為尋回失車，沒有其他損失。也懶於投訴及作證的緣故。」

「你現時受僱於本校嗎？」

(1)

#### 何桐攝影院

Ho Tung Studio  
19 E. Pender St., Van. B.C.  
681-5848 879-5506

特設九折菲林沖晒  
影相射印每張25仙  
護照快印即影即有  
平靚又快歡迎惠顧

#### 佐治鄭藝術攝影院

George Jang Photo  
735 Davie Street Vancouver B.C.  
V6Z 1B6  
(604) 669-4218

想影靚相  
請搵佐治

為新穎化妝禮服  
供應有停車場  
泊車方便郵拍利  
畢業美國加省專  
社團喜慶慶禮均  
表歡迎

#### 通電用器行

Telephone Electrical Appliance  
742 E. Hastings Street Vancouver B.C.  
Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3

本店新到大批  
新款座地麻雀  
燈，特價出售  
新舊電機  
霜櫃，乾衣機  
碗櫃，洗衣機，洗  
器機，各種電  
器，工精價廉  
理，工精價廉  
電話：二五五  
一七四三一

#### 強華公司

Kenward Co.  
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.  
四三一號哥倫比亞街  
電話：684-8821

經營及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
工程，服務妥  
當，價格克己  
，保證滿意。

#### 高價收購

香港全幢樓宇或吉地  
及香港政府發給之換地權(LETTER B)

- 以最高價收購，歡迎比較。
- 免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價值呈上。
- 交易與否全部服務免費。
- 可在美加任何地方現金交易。毋須親赴香港時省費。

隨着目前香港的經濟繁榮，現在是您出售香港物業的最佳機會。

歡迎各界長途電話查詢費用由本公司支付

恒基(加拿大)有限公司  
1100 WESTERN AVENUE, VANCOUVER, B.C. V6E 3K1  
TEL: 684-8821

#### 億兆信託銀業

Yorkshire Trust  
130 Pender Street East Vancouver, B.C.  
Phone 685-3935

儲蓄戶口 定活存款  
長短期券 利息優厚  
華僑匯款 銀行支票  
買賣貸款 房屋按揭  
退休計劃 遺產計劃  
政府公債 遺產管理

本公司為加拿大政  
府存款保險公司會員

服務時間：  
星期一至星期五 九時  
至下午五時  
星期六 上午十時至  
下午二時

#### 承接搬運

清理垃圾、碼頭取貨、各種搬運  
工作、特平搬屋電話 253-6517  
或 433-8928 杜先生

#### 宏海裝修

舖屋、土庫露台車房建造裝修。  
內外油漆、專業補漏精工換瓦面  
免費估價電話 二九一、九八六一

承接裝修  
油漆 土木工程  
地址：CGE 14 Ave  
新電話 879-4389

#### 麥黃建築工程公司

Macginess & Wong Construction & Contractor  
電話(日) 669-4760  
夜間電話：266-9533 或 261-7801

商業樓宇  
建造新屋  
翻新舊屋  
土庫間格  
陽台車房  
大小工程  
包工包料  
免費估價

#### 緬大藥房

MAIN DRUG LTD.  
434 Main St., Van., B.C.  
電話：684-8634

專配西藥  
各種成藥  
價錢老實  
歡迎光顧

#### 王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，八小時只收112元歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：八七二-四二一三、872-4213  
校址：3633 緬街近甘街。

#### 亦樂園飯店

Yick Lock Yuen Restaurant  
509 MAIN ST. REET. PHONE: 684-1631  
VANCOUVER, B.C. V6A 2-1 CANADA

正宗粵菜  
晚飯宵夜  
馳名小炒  
各款燒烤  
歡迎外賣  
冷氣設備  
增設海鮮席  
五〇九號。電話  
六八四一六三一  
營業時間上午十  
一時至凌晨三時

#### 雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.  
427 Powell St., Vancouver  
Phone: 253-4424

本廠特製  
各種粉類  
玫瑰紅豆  
純正蓮子  
全蛋春卷  
龍蝦月餅  
中龍月餅  
經濟時菜  
每星期  
營業七天

#### 奇華餅家

KEEFER BAKERY  
217 Keefer Street Vancouver, B.C.  
TEL: 685-2117

承接定製  
龍鳳禮餅  
中秋月餅  
出爐麵包  
社團茶會  
各式西餅

#### 廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.  
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.  
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新穎機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

#### 廠麵旗花

Northwest Food Products Limited  
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔  
鮮蝦雲吞  
鮮春捲皮  
蒸氣鮮麵  
蒸氣炸麵  
花旗炸麵  
雲吞乾麵  
花旗乾麵  
五磅十扎  
零售批發

#### 館儀殯黨市暗

ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.  
二五五-一八八二

本店創設四十餘年  
經驗豐富，價錢  
克己，服務週到，  
遠近聞名，華友光  
顧，極表歡迎。如  
有接洽，請向李榮  
特聘華人經理：  
李顯榮  
本館電話：  
二五五-一八八二  
二五五-一八八一  
李榮電話：  
二五五-一八八一

#### 益豐茶室

Yick Fung Tea Room  
137 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.  
Phone: 682-1514

中秋月餅  
龍鳳禮餅  
經濟時菜  
每星期  
營業七天

#### 李氏餐館用具公司

Lee's Restaurant Supplies Ltd.  
833 Powell St. Van. B.C.  
Phone: 253-2828

華人專代理承接  
各中西式餐館，  
各種用具器皿爐  
鑊，雪櫃，洗碗  
機，刀叉杯碗碟  
機，刀叉杯碗碟  
各樣齊全，價格  
特廉，免費代客  
設計，備極光顧  
，無任歡迎。

#### 司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE  
266 EAST PENDER STREET  
PHONE 681-1052

巧製  
馳名琵琶鴨  
掛爐鴨  
脆皮大乳鴿  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮肉肉類  
承接金豬  
逢星期一休息

#### 豆腐公司

300 POWELL ST. 後門  
VANCOUVER, B.C.  
PHONE: 685-8019

代理  
各種香煙  
麻糖發行

大小光顧一律歡迎  
一二九號奇化街  
近緬街西邊  
半個街口

#### 舖花打片

Pender Florist  
529 E. Hastings Street  
Vancouver, B.C. V6A 1P9  
Tel. 254-1113

遷舖新址啟事  
蓮花電髮所隔隣  
本號專營  
盆栽時花  
結婚花球  
新設計  
花籃花牌  
花圈花牌  
花圈光顧  
無任歡迎

#### 權筆左

華哥溫到初港香由

精批命理，標準  
論天星擇日，精  
研陰陽風水定向  
接批外埠命書  
新批命書，請  
親移玉  
溫哥華唐人  
區緬街六一  
一號  
文華商業大  
廈二樓候教

#### Jordans 黃英祺

Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong  
1820 East Hastings Street  
Vancouver, B.C. V5L 1T7  
Phone 255-7791  
Res. 980-0152

本公司經營滿  
舖地毯五十多  
年經驗豐富，  
種類繁多，價  
錢公道，備應  
光臨特別優待  
免費報價，代  
客設計，保證  
服務滿意。  
請光臨或賜電  
指導

#### 進步鞋業專家

Progressive Shoe Service  
3353 Cambie St. at 17 Ave.  
電話：874-1934

中國皮鞋  
式樣新穎  
舒適耐穿  
批發零售  
一律歡迎  
工精補鞋  
為眾服務

#### 利鐵煙草有限公司

Heatley Trading Co., Ltd.  
129 Keefer Street Vancouver B.C.  
PHONE: 681-7595

代理  
各種香煙  
麻糖發行

大小光顧一律歡迎  
一二九號奇化街  
近緬街西邊  
半個街口

#### 廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816  
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

有經驗接搬運工作  
如下次搬運請叫 Excel Moving  
六後時電話：733-8897

黃漢事務所  
改換電話號碼啟事  
本所電話號碼由一九七七年九月  
一日起改用六八一、四三三八。  
地址：喜士定東街三二二號啟告  
各新知舊友，光臨指教。

專理會計事務  
填報入息稅

Wong Horz Agencies  
322 E. Hastings, Vancouver,  
Tel: 681-4388

#### 文華花店

Mandarin Florist  
154 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B.C.  
Tel: 687-9605

本店常備  
四季鮮花  
盆花樹木  
新設計  
結婚花球  
花籃花牌  
花圈花牌  
花圈光顧  
無任歡迎

#### 英華旅行社

417-193 E. Hastings Street  
VAN. B.C.  
香港由 \$299 元起

日本、台灣、漢城、曼谷、  
星加坡、馬尼拉、各地。  
東南亞旅遊團由 \$1373  
檀香山旅遊團由 \$399  
加洲各州旅遊團由 \$399  
代辦歐美各地機票  
歡迎來電與小姐洽 (604) 669-6412  
681 3816 晚間：4376270

#### 視電理修科專

261 N. Gilmore Ave Bby.,  
920-1366 雷達行

本公司執照技術員  
專門門上修理，  
各種牌了，黑白彩  
色電視，收音，錄  
音，擴音機零件全  
，取價相宜，免費  
到府檢驗，工作安  
當快捷，24小時服  
務，請電話：  
920-1366 雷達行

#### Seymour Collision Ltd.

1340 Seymour St.,  
Vancouver, B.C.  
V6B 3P3  
Tel: 682-1804

凡有撞車其意外發  
生，緊記向對方  
姓名汽車牌號，  
發生地點，本廠  
為閣下辦理各種修  
車手續，延遲交時  
間由七時半至六時  
半為來服務。

經理人：林蔭棠、馮紹輝

#### 黃聖俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies  
130 Pender St. East Van. B.C.  
Phone 684-0938 或 684-2839

香港美遠東  
加美各埠  
特價機票  
團體機票  
即發即票  
簽發保證  
遺失批約  
各種保險

#### 中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

秋季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50 XX  
百分百純正粟米油 \$4.99 XX 金牌即食麵卅包 \$3.99 XX

李興捷 安省滑鐵盧大學 視光系博士  
辦事處：喜士定東街二百五十三號  
Anthony Lau, O. O. 239 E. Hastings St.  
電話：687-1018  
辦公時間：星期一至星期六  
上午九時至下午六時

日昌豆腐廠  
YET CHONG CO.  
溫哥華卑詩街三四八號  
電話：688-8888

AL'S 玻璃及鋁質產品  
緬街 7209 號 電話 324-4824

雪窗防風防  
鋁窗防風防  
九月份五折  
免費估價

李偉運輸公司  
專運送兼辦理香港移民出入口行  
包裹，并家具什物搬運，有大棧  
房代客存貯。  
晚間電話：二五四一三〇六二



趙姓始祖始自周朝

即盜竊，嘩嘩，綠耳是也。誰知千里馬，與王馬一樣難騎，不是人可騎，唯A級騎師，方能騎之，是以趙王西巡，惟有精造父為御者，來到西域，謁見西王母，造父居於樂而忘返。有耐徐偃王作反，偃王亦有一隻名馬，其快如飛，不知何王所騎之馬更為利害，一經交鋒，立即相形見絀，遂為穆王生擒。亂既平，有功行賞，穆王想，此次全賴千里馬得擒偃王，而下里馬乃造父獲，論功第一，當是造父。

但造父當既在西巡而忘返，不知就在該處，賜以城邑，封為侯，遂將趙城賜之。造父做左侯侯即以地為



### 轉載

## 從超工業時代思想 論中國現代化

任賢民

教育人員則永遠是不可少的。

三、社會的形態當然也是以社區為單位的集體形態。社區內的醫院、育幼院及養老院等將都是免費的，不像現時一切都要收費，收稅或保險方式經營，徒增繁雜手續以及不必要的工作，只不過增加空虛的GNP(國民生產總值)數字而已。

四、「超工業」理想實現的可能性

「超工業」思想的生力軍——環境保護者，在西方各國勢力發展得很快，幾乎各黨派中都有支持者。其中有一業巨子(例如意大利快意汽車公司的大老板及羅馬學社創始人派西博士)有各業工人，也有家庭主婦。美國及西歐各地都有不同的地方組織。

但是相對的另一方面——工業界，却花了更多的錢在電報、報章雜誌上大力宣傳，發展許多理論，企圖說明它們才是真正地在為人類解決能源問題，吹噓工業界為保護環境所作的努力及成就，鼓吹核子發電。又以專業的遊說團在國會及地方議會上向議員直接活動，以金錢及其他利害關係爭取議員，工業界的勢力及效果要比環境保護團體大多了。

西方工業國家真正的問題還不在於這兩方面的衝突，而是資本主義消費經濟以及每國民眾意識形態中的私有觀念(包括許多環境保護者在內)。每人都要加薪，每個工會都要求得比別人高，每家公司都要擴充營業，賺更多的錢，每個政府首腦都要經濟上升，而不願停在不成長的安定狀態，當然更談不到往解除開發的方向走了。

正如喬治西古一雷根對西方現狀所下的評語：「人都是寧願死在溫柔鄉裏，不會喜歡過着沒有刺激的長期平淡生活，看樣子有一天人的世界會走到滅亡」

## 選舉通告

### 中華會館選舉下列職員：

- 理事長：(選一名)  
副理事長：(選四名)  
理事：(選廿五名)
- 選舉日期：十月廿九日(星期日)由上午八時開始至下午八時止，地點在雲高華埠五百九十二號打街東，士達孔拿小學運動場。
- (一)選舉是採用秘密投票方式。
- (二)所有中華會館有效會員，須於一九七八年十月六日前繳交會費一元，及簽寫會員證，才合格選舉。
- (三)會員選舉名單，將於一九七八年十月二十日(星期五)懸掛於華區各銀行，及在打街東一六六號，又五〇號街一樓一號室。
- (四)請各會員須親自檢閱會員名單，是否註冊正確。
- (五)如果有關姓名，地址或職業，須要改正時，請即通知選舉註冊官雷錦添先生，地址在雲高華埠一〇五五西佐治街十七樓，或華區一〇三三打街東簡氏公司與簡建平先生接洽。
- (六)在選舉日，請攜帶有效證件，以便證明選舉人在會員選舉名單是正確屬實。
- (七)請注意，若有修改，須在一九七八年十月前通知註冊官。
- 一九七八年十月十九日  
註冊官：雷錦添

## 傢俬路些士

地址：518 BEATTY 街四樓

土些路廠商，廿二年來首次清貨大平賣，期限由十月廿一日起，至十一月五日止(連星期日)所有梳化，餐廳，睡房，燈飾等傢俬，賣完為止。

### HOLIDAY CO. 溫哥華假日旅行社

4277 Kingsway Burnaby

十月廿一日出發  
十月廿二日出發  
十月廿三日出發  
十月廿四日出發  
十月廿五日出發  
十月廿六日出發  
十月廿七日出發  
十月廿八日出發  
十月廿九日出發  
十月三十日出發

每份加幣二十五元起  
訂座早上九時至十二時  
電話：437-4751

### 均安號

Zoon On Co. Ltd.  
438 Main Street Vancouver, B.C.  
Telephone: 681-1025-681-2733

代理：輪船及巴士票  
代理：輪船及巴士票  
代理：輪船及巴士票

### 樓上全層出租

三層一廳四房火油街對面具備包電火暖氣電話876-1190  
或874-4926

### 請經驗車衣工人

製衣廠經驗車衣工人請來跑跑路街廿六號36 POWELL ST  
電話：325-4878

### 新屋土庫出租

兩房一廳廚房廁所近非沙四十五街電話：325-4878

### 小房一廳地下出租

近西區交通及學校近士威電路八七四一三九九六

### 張德光

政府合法牌照  
專科承接修理保養，一切大小商舖冷氣暖氣，暖房及電器工程。忠誠為僑胞服務，快捷妥當，免費估價。電話：八七三三-四九二九

### 樓下全層出租

近西區車站保證新淨下午四時後電話：式五四一九式三四

### 正層全層出租

三房一廳廚房廁所雪櫃電話：二五五-四四二八

### 雲高華行發大竹炮棧隆生

最新中西炮竹即日  
總代理加拿大顯市炮竹廠  
總代理加拿大顯市炮竹廠  
總代理加拿大顯市炮竹廠

### 旺舖位出租

溫哥華格爾蘭街五百零九號位近街口此公司有新型裝修舖位出租不需代價有意租請打電話六八一-九一一接洽

### 三睡房出租

另贈廚房地勢好近公園學校巴士直達唐人街電話：874-3166

### 亞省宜經驗中西廚

亞省者市巴道客坊餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企僱一名，兼洗碗打什一名，包食宿，車費，工價優待，有意者函下列地址或每天下午六時後來長途電話四〇三-八五二-三五五九 Cantonese Restaurant Box 37 Jasper, Alta.

### 單人房出租

近新市學府巴士直落坡設備齊全學生或單身男女請電話321-6950

### 靚屋自賣

兩廳三房，新式大廚房，半土庫新車房，觀花園，四十五尺闊，二百一尺長，二四三三四十街，電話：二六六-五八九八，請於星期六與星期日一點至四點參觀。

### 福華平夾靚市場

即將開業  
敬請留意  
溫哥華片打東街278號  
278 E. Pender Street  
Vancouver, B.C.  
Tel: 685-8338-9

### 亞省卡城邦記飯店

擴充增設粉粥麵飯  
一號公路邦記飯店擴充營業  
月內增設餐館，并聘請經驗，正宗廚師，高薪優待。請電話：403-277-0113 或來信 Bon's Kae Restaurant 414-16th Ave. Calgary, Alberta T2L 0J1

### 聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL  
923 B HASTINGS ST VAN  
請電 253-1333 曹先生或 321-8371 曹太太

